

65. LA BELLE ET LA BÊTE<sup>1</sup>

Té tini yun maman qui teni deux fi'. Yo pas jamais descenne à la ville. Yun fois Madame Élica té ca passé descenne pou' allé en la ville. I 'mandé Madame La Belle ça i 'lé pou' i gagné en la ville. Madame La Belle di, "Mon 'lé yun pitit wose." I descenne épi i ca di, "En idée, là moin qué 'twapé yun 'tit bouton wose pou' moin gagné?" Madame Élica wé qui i pas sa' 'twapé commission Madame La Belle. Pa'dent i ca monté, i ca di en l'idée coument i qué fai ba Madame La Belle commission. I monté plus haut. I joine un 'tit jardin que pleine flé'. I pon yun pitit wose, i 'tenne un voix ca di, "Ça qui ba ou dwoit chouï<sup>2</sup> wose la?" I di, "C'est deux fi' a qui moin gagné commission a ba yo qui ba moin dwoit." Mais voix ça la qui parlé ba fi' a c'est pas voix yun mouné, 'ni un bête. Voilà di, "Mené mouné la qui ba ou dwoit pou' choué wose la ba moin." Fi' a di oui. Lé i té dé' simaines i mené mouné la ba voix la qui parlé a. Yo wé'té là toute temps la. Pa'dent i là, wobe li ouvé' com' ça, un 'tit graine pwine sorti en l'ai' épi tombé en wobe li, épi i t'apé co' i jique là i fai un 'tit mouné ba *groom* 'bitation.

<sup>1</sup> Informant 2.<sup>2</sup> Pick.